



序言

新加坡华族文化中心于2020年2月推出“SINGAPO人-探索本土华族文化”展览（以下简称“展览”）。基于文化学习的延伸与推广，新加坡华族文化中心首次与义安理工学院中文系学生进行协作计划。此次的协作中，在义安理工学院中文系李高丰老师、黄志筠老师悉心指导下，学生自选与展览相关的主题，发挥独树一帜的创意，继而创作出别出心裁且适合本地学前儿童与小学生阅读的绘本及教案。最终，由导师遴选出十份别具一格的学生作品，并由新加坡华族文化中心教育组进行编辑、排版与印刷。值得一提的是，这些绘本的内容覆盖了多元的文化主题，其中包括了本地华族节庆习俗、本地饮食特色、早期华人下南洋的故事、华族所珍视的价值观等等。

《天公爱吃甘蔗？》讲述了有关“拜天公”的习俗及其典故。适逢华人农历新年正月初九，小男孩与家人正如火如荼地打扫家里，以准备“拜天公”的祭品。眼看长辈们准备了甘蔗作为其中一种重要祭品，小男孩感到十分疑惑，他误以为天公爱吃甘蔗。这时，小男孩的爸爸就跟他娓娓道来，诉说在新加坡的福建人每年在华人农历新年正月初九的“天公诞”典故。此外，小男孩的爸爸也教导了小男孩有关“拜天公”的祭拜仪式及祭品种类。最后，小孩的疑惑与误会终于解开了。

欲知更多详情，敬请浏览我们的网站<https://singaporeccc.org.sg/>

FOREWORD

In February 2020, the Singapore Chinese Cultural Centre launched its inaugural permanent exhibition, “**SINGAPORE: Discovering Chinese Singaporean Culture**”. To further promote the learning of culture, Singapore Chinese Cultural Centre collaborated with students from Ngee Ann Polytechnic Chinese Studies department. Under the careful guidance of their lecturers, Mr. Lee Kow Fong and Ms. Grace Huang Chih-Yun, the students chose a theme from the exhibition and used their creativity to create picture books and lesson plans for preschool and primary school students. 10 unique works were chosen for publishing and printing after being vetted and edited by SCCC’s Education and Outreach Team. These 10 picture books cover themes such as multiculturalism, Chinese festival rituals, local food, stories about early migrants from China and values cherished by the Chinese community.

The Heaven God Loves Eating Sugar Cane tells the tales and traditions devoted to the Heaven God. On the ninth day of the first lunar month, a little boy and his family were spring cleaning and preparing the offerings in celebration of the Heaven God’s birthday, also known as ‘Bai Tian Gong’, which literally means ‘praying to the Heaven God’. The little boy was intrigued by the one of the offerings, sugar cane, and thought that Heaven God likes to eat sugar cane. This puzzled him. His father noticed this and took the chance to tell him about the tales and traditions of the Heaven God’s birthday. His father also explained to him about the worship rituals and offerings involved in the celebration. Eventually, the little boy understood more about celebration of the Heaven God’s birthday.

For more details, please visit us at <https://singaporeccc.org.sg/>

大年初七是“人日”。
在这一天，我们会

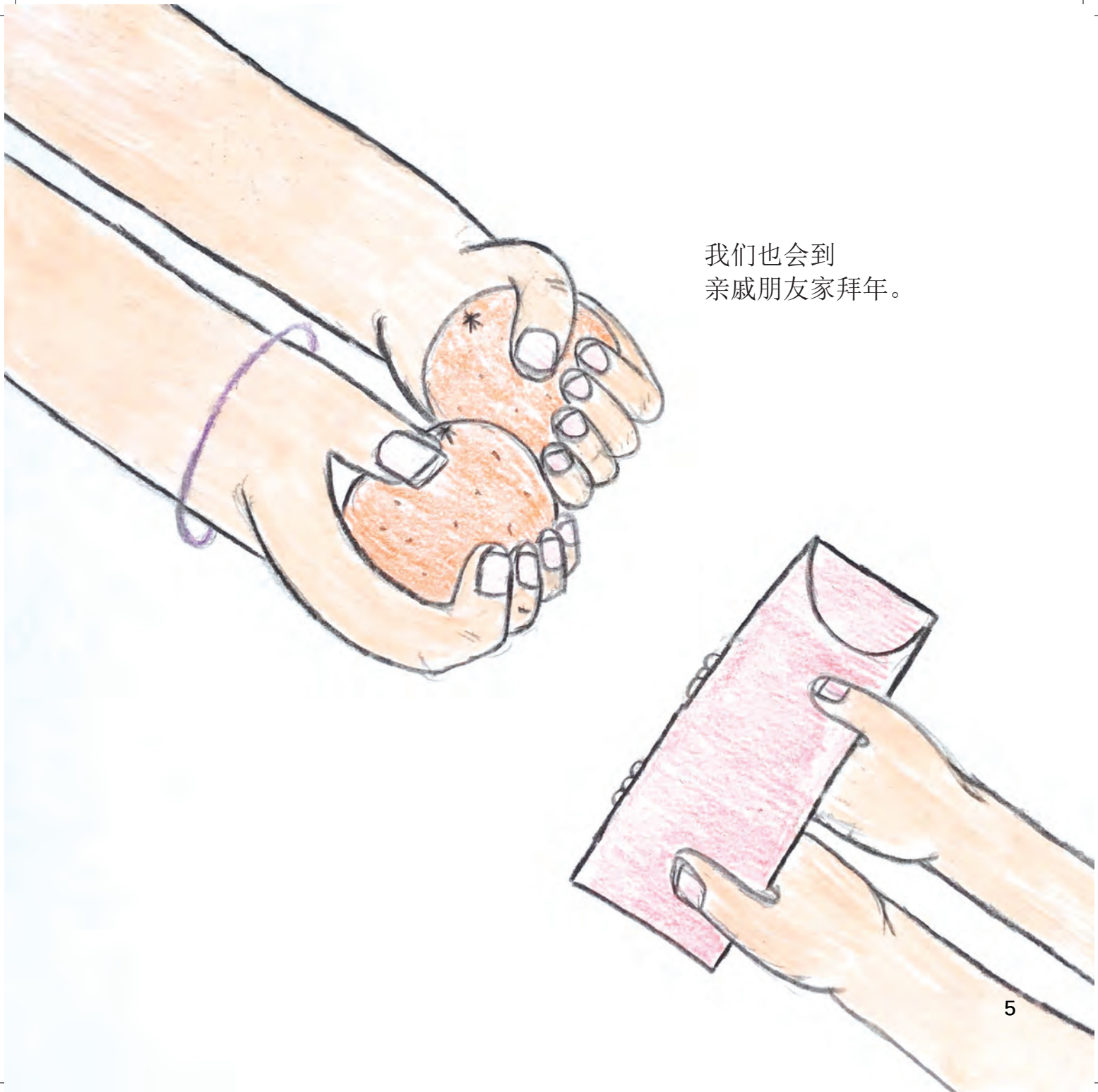


吃面

和

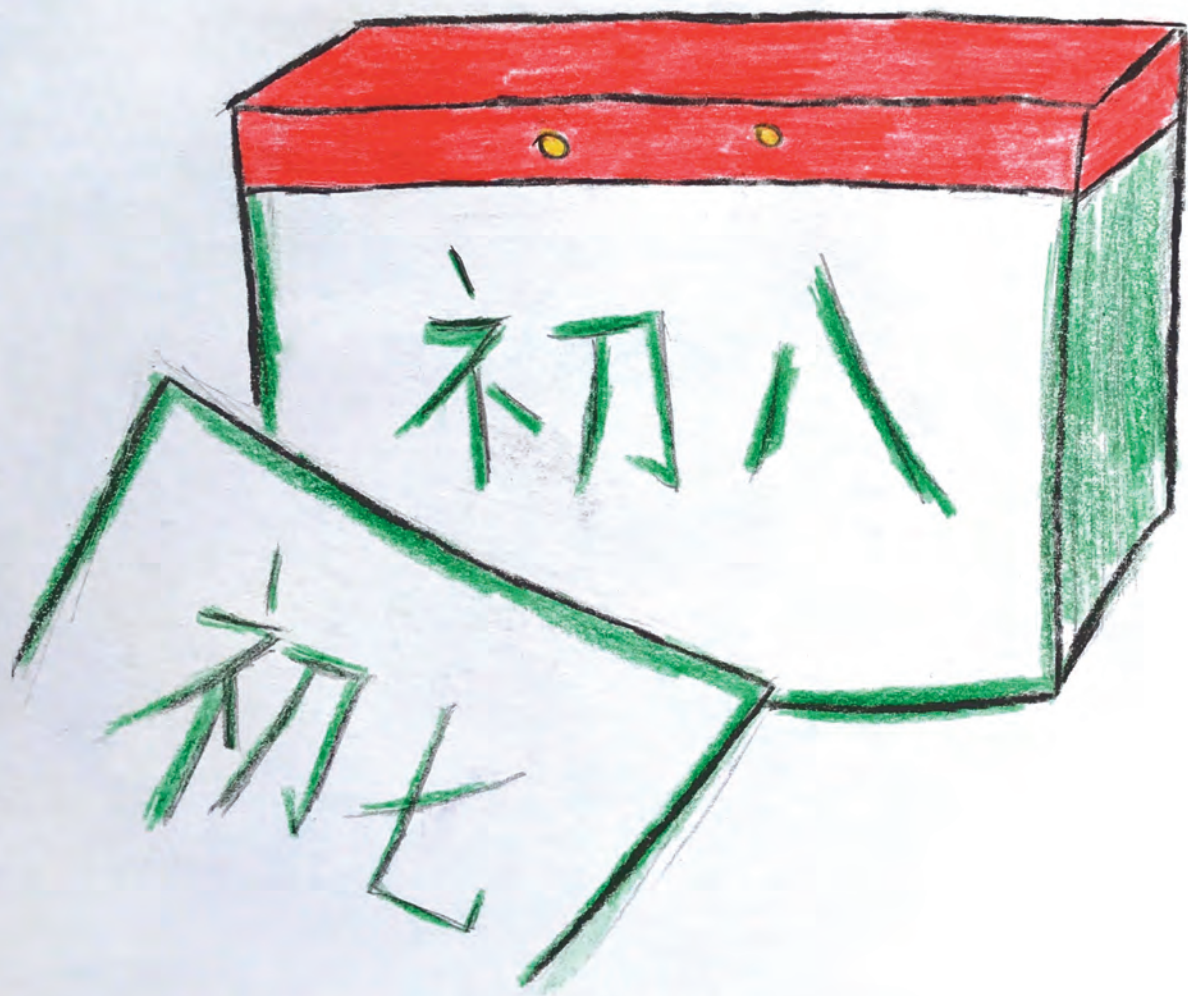


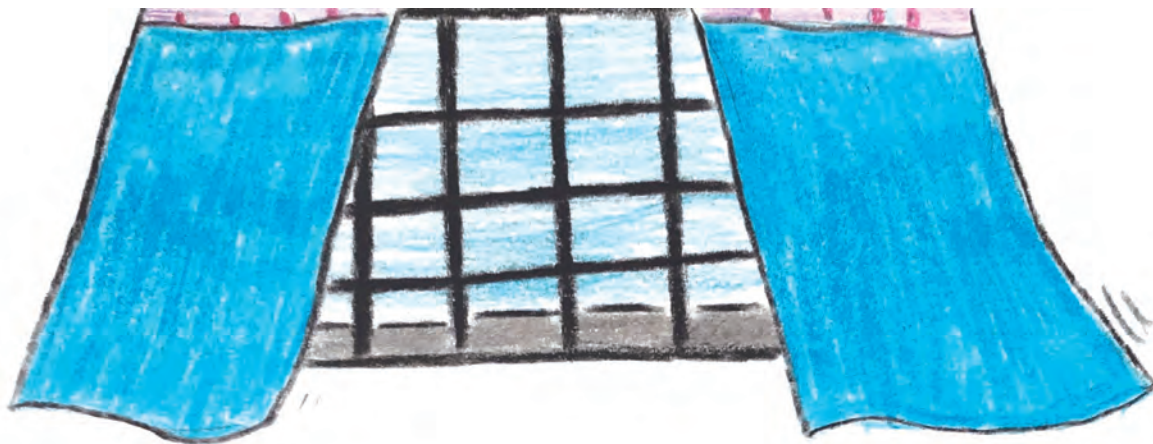
捞鱼生。



我们也会到
亲戚朋友家拜年。

但是，到了这一天，有些事却不一样。





“今天是什么日子啊？”

“那么吵，去看一看发生什么事。”





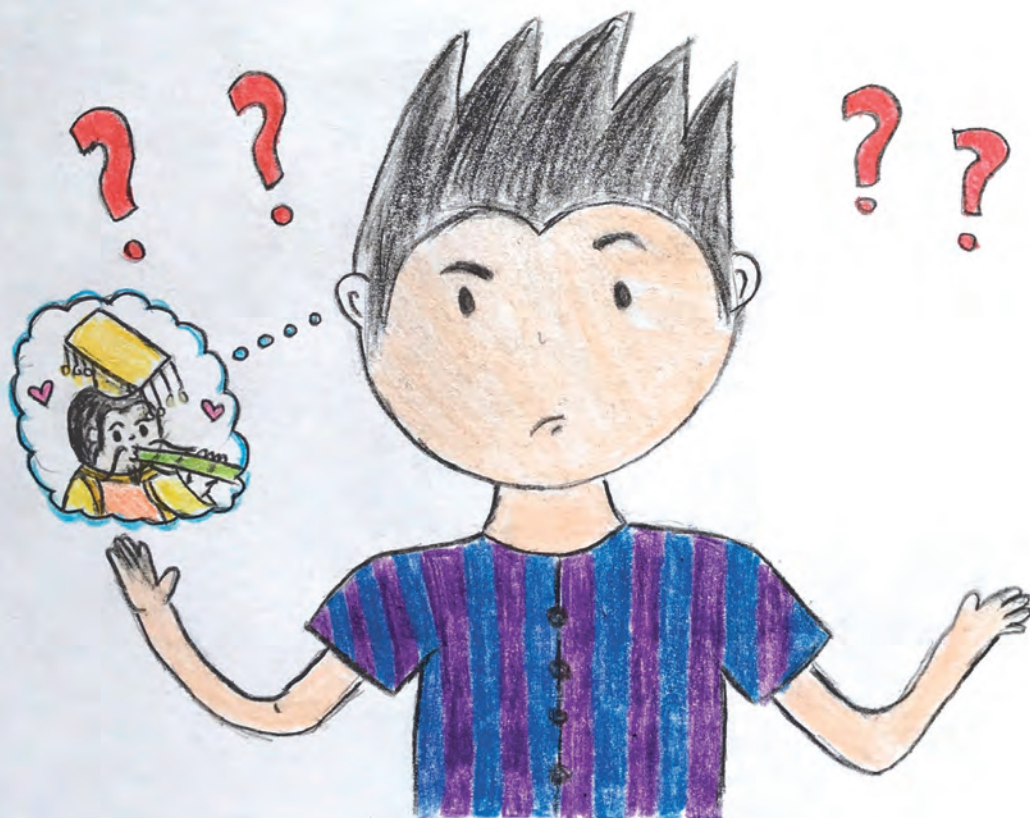
“咦？爸爸妈妈，今天是什么日子啊？”

“今天是初八，我们要准备在今天午夜，初九的时候，拜天公。”



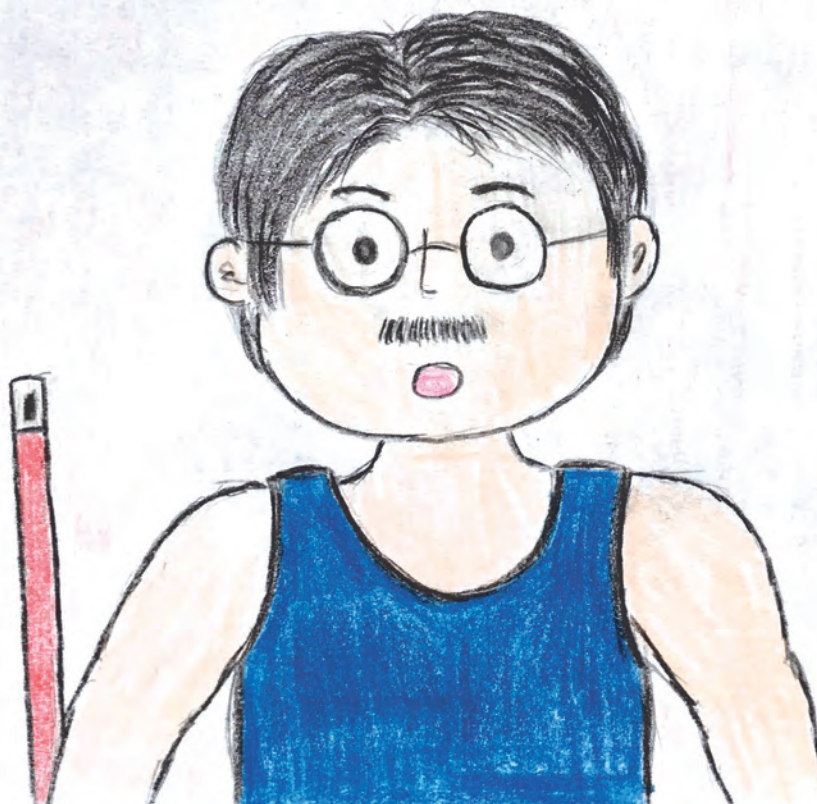
“这是我们福建人最重要的习俗之一！”

“那为什么会有那么大的甘蔗呢？”



“难道天公爱吃甘蔗？”

“不是啦！那是因为……”



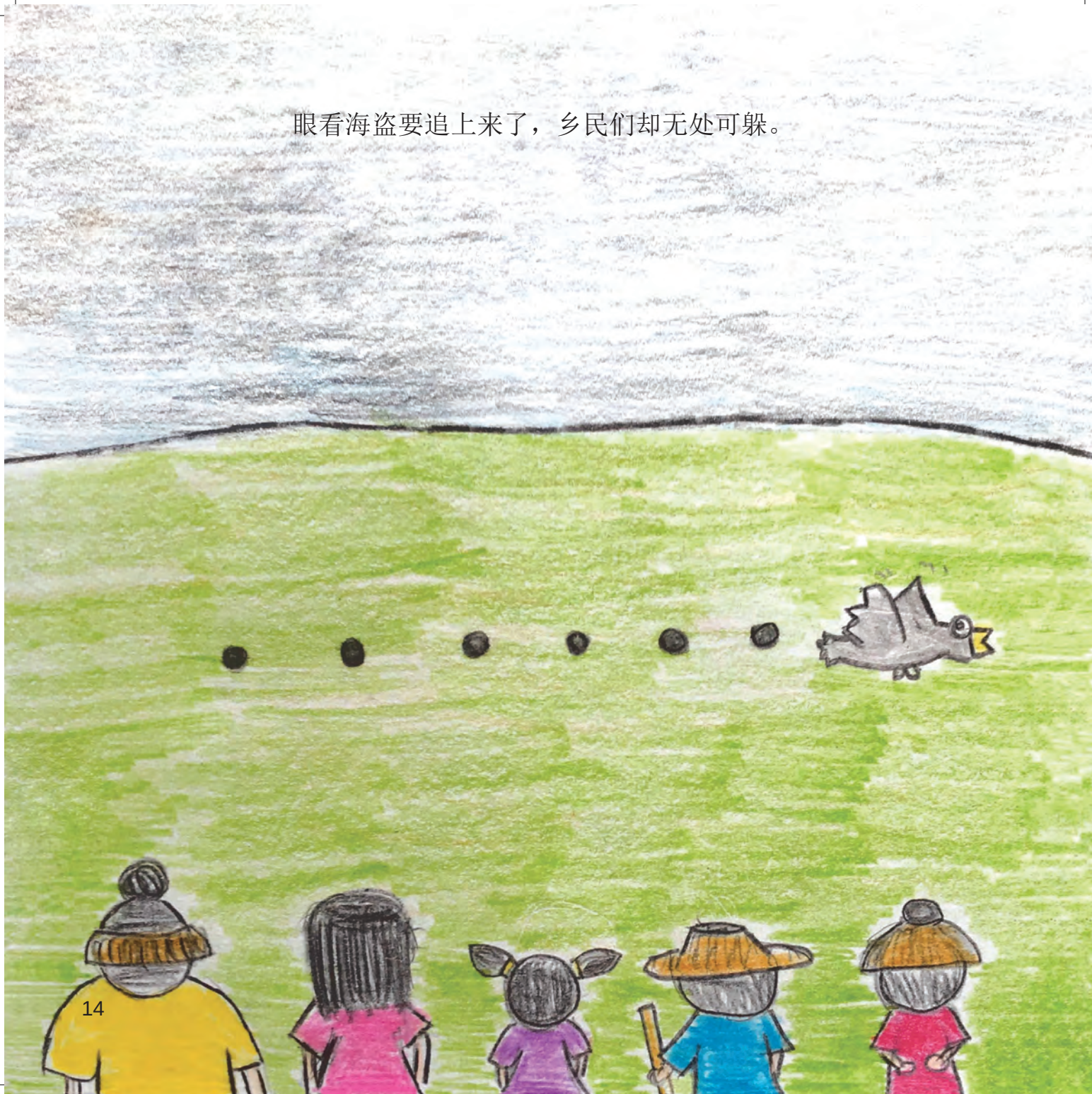


从前有一群海盗，



在福建沿海一带，杀人放火，抢夺财物。

眼看海盗要追上来了，乡民们却无处可躲。



突然，一片甘蔗园从天而降，挡住了海盗的路线和视线，帮助乡民们躲过了海盗的追杀。





这件事发生在大年初九——“天公诞”。
因此，乡民们认为是天公救了他们。
于是，在每年的大年初九的凌晨，他们就祭拜天公。



甘蔗也象征了不忘甘蔗园的救命之恩。



斋戒沐浴



不仅如此，
祭拜前的初八当天，
我们也需要

和



打扫卫生。

除了甘蔗，我们还需要准备五种水果

① 香蕉



② 黄梨



③ 柑



④ 橙



⑤ 梨子



和其他六种贡品。

① 发糕



② 面线



③ 红鸡蛋



④ 鲜花



⑤ 蜜饯



⑥ 红龟粿



在初九的凌晨， 排好贡品，
有这项习俗的家庭就会开始祭拜。





原来如此。我还以为天公爱吃甘蔗呢！

绘本教学之教案

教学活动主题	感恩有你	设计者	林芷嫣
绘本名称	《天公爱吃甘蔗？》	教学对象	五至六岁学前儿童（建议）
活动时间	50分钟	学生人数	12
教学领域	1. 审美与创意表达 2. 语言能力		
学习目标	知识： 幼儿能说出拜天公中使用的甘蔗的外观。		
	技能： 幼儿能够以文字“感谢您……”表达出自己对身边的人的感谢。		
	情感： 幼儿能够对为社区服务的人表达感恩。		
教学资源	1. 甘蔗、粗吸管、丝带、绿色纸张、透明胶带、彩色笔、剪刀、图片（见附录一） 2. 手工叶子模板（见附录二） 3. 手工叶子样本（见附录三） 4. 手工制作详细步骤图（见附录四）		

附录

欲进一步了解辅助资源，请點選链接查看附录：

https://drive.google.com/file/d/1PtTCu8wWa5jj8L0ewomHmtfdX7dpa_2K/view?usp=sharing

或扫一扫以下二维码



时间	活动	教学步骤
10分钟	认识甘蔗	1. 教师引导学生阅读绘本后，询问幼儿是否见过甘蔗。 2. 教师提前准备好真的甘蔗，让幼儿摸一摸，看一看和闻一闻甘蔗的味道。 3. 教师引导学生说出甘蔗的外观和气味（备注一）。 备注一： • 教师可用一些字词引导学生作答，例如：甘蔗是瘦瘦长长的、硬硬的；甘蔗闻起来很清香。 4. 教师联系绘本内容，强调拜天公使用甘蔗的用意，是福建人为了感谢天公。 5. 教师提问幼儿一般会用什么方式或送什么礼物给想要表达感谢的人。
30分钟	制作甘蔗卡片	1. 教师带领幼儿制作感恩卡片，以表达对社区服务人员的尊重与感谢。 2. 首先，教师利用图片（见附录一）简单介绍在社区工作者的职业及工作内容（备注二）。 备注二： • 清洁工人：打扫组屋、打扫电梯，走廊等公共区域等。 • 园丁：修剪人行道两旁花草、打扫落叶。 • 客工：在施工工地工作、盖组屋、维修地铁。 3. 教师将三种社区服务工作者的职业（清洁工人、园丁、客工）写在白板上。 4. 教师将服务人员所服务的内容（打扫组屋电梯、修剪花草/打扫落叶、盖组屋）依序写在白板。

时间	活动	教学步骤
		5. 教师给学生做示范，从模板上的线条剪出叶子形状(见附录二)，并指导学生跟着模板的线条，将叶子形状剪出来。如教师觉得有必要，可提前把手工叶子剪好及准备好给学生。 6. 教师让学生想一想自己最想要感谢的社区服务工作者是谁。随后，教师帮助学生，于第一片叶子上，写下他们想要感谢的社区服务工作者。（见附录二）例：<u>给清洁工人</u>。教师可放慢速度，指导学生进行中文字的书写。 7. 教师让学生想一想自己为什么最想要感谢某一位社区服务工作者。随后，教师帮助学生，于第二片叶子上，写下他们想感谢社区服务工作者的内容。（见附录二）例：“感谢您为社区打扫环境。”教师可放慢速度，指导学生进行中文字的书写。 8. 教师将所需材料（粗吸管，缎带，绿色彩色纸的叶子模板，透明胶带，剪刀和彩色笔）分配给幼儿。 9. 教师指导学生制作手工（备注三）。教师给学生做示范，用透明胶带把两片叶子粘在吸管的顶端。 10. 教师指导学生制作手工（备注三）。教师给学生做示范，用缎带沿着吸管围绕，并用透明胶带固定缎带完成甘蔗卡片。 备注三： • 手工制作的详细步骤可参考附录四。
10分钟	总结	1. 教师总结以及回顾今日的活动。 2. 如果情况允许，教师可带领幼儿将感谢卡送给社区服务人员，并向他们说谢谢。

天公爱吃甘蔗?

作者、绘图

林芷嫣
新加坡义安理工学院中文系2018级学生

导师
责任编辑
排版、设计
校对

李高丰、黄志筠
吴美韵
NON STUDIO
吴美韵、黄志筠、李梅银、吴温雯

©2021 新加坡华族文化中心
©2021 新加坡义安理工学院中文系

版权所有，翻印必究



除了基于个别私人学习、研究、批评和评论而进行的任何公平交易以外，
未经新加坡华族文化中心及新加坡义安理工学院中文系的书面许可，
不得以任何方式复制本出版物的任何部分。

有关其他的询问，欢迎联系我们

Singapore Chinese Cultural Centre | 1 Straits Boulevard Singapore 018906 | www.singaporeccc.org.sg

